



Paket zur Digitalisierung des Finanzsektors: Kommission legt neues ehrgeiziges Konzept vor

Pacchetto per la finanza digitale: la Commissione definisce un nuovo ambizioso approccio

Die Europäische Kommission hat heute ein neues Paket zur Digitalisierung des Finanzsektors angenommen, das Strategien zur Digitalisierung des Finanzsektors und für den Massenzahlungsverkehr sowie Legislativvorschläge zu Kryptowerten und zur Stabilität digitaler Systeme umfasst. Das heute vorgelegte Paket wird Europas Wettbewerbsfähigkeit und Innovation im Finanzsektor fördern, sodass Europa in diesem Bereich weltweit Maßstäbe setzen kann. Es wird den Verbrauchern mehr Auswahl und mehr Möglichkeiten in Bezug auf Finanzdienstleistungen und moderne Zahlungsweisen bieten. Gleichzeitig werden Verbraucherschutz und Finanzstabilität gewährleistet.

Die heute verabschiedeten Maßnahmen werden entscheidend zur Unterstützung der wirtschaftlichen Erholung in der EU beitragen, da sie neue Wege zur Bereitstellung von Finanzmitteln für die europäischen Unternehmen eröffnen und zugleich eine Schlüsselrolle bei der Umsetzung des europäischen Grünen Deals und der neuen Industriestrategie für Europa spielen werden.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

INHALTSVERZEICHNIS

INDICE

Paket zur Digitalisierung des Finanzsektors: Kommission legt neues ehrgeiziges Konzept vor	1
Migliore protezione dei lavoratori dalle sostanze chimiche cancerogene	2
Kommission will Entwicklung der Kapitalmärkte in Europa vorantreiben	3
Un nuovo inizio in materia di migrazione: la Commissione presenta il nuovo pacchetto sull'asilo e la migrazione	3
Neue Risikobewertung: Maßnahmen zur	

Migliore protezione dei lavoratori dalle sostanze chimiche cancerogene

Verbesserung des Schutzes der Arbeitnehmer vor krebserzeugenden Chemikalien

Ogni anno nell'UE sono circa 120 000 i casi di tumore professionale derivanti dall'esposizione ad agenti cancerogeni sul luogo di lavoro, con circa 80 000 decessi all'anno. Per migliorare la protezione dei lavoratori dal cancro, il 22 settembre la Commissione ha proposto di limitare ulteriormente la loro esposizione a sostanze chimiche cancerogene. Questa quarta revisione della direttiva sugli agenti cancerogeni o mutageni fissa valori limite nuovi o riveduti per 3 importanti sostanze: acrilonitrile, composti del nichel e benzene. Le stime indicano che, grazie alle nuove norme, oltre 1,1 milioni di lavoratori in un'ampia gamma di settori beneficeranno di una migliore protezione. La proposta di oggi costituisce la prima iniziativa nell'ambito dell'impegno della Commissione a combattere il cancro attraverso il prossimo piano europeo di lotta contro il cancro.

La direttiva sugli agenti cancerogeni o mutageni è oggetto di aggiornamenti periodici in linea con i nuovi dati scientifici e tecnici. I tre aggiornamenti precedenti hanno riguardato l'esposizione dei lavoratori a 26 sostanze chimiche.

→ [Mehr dazu \(de\)](#)

Bewältigung der
Coronakrise in der EU
müssen verstärkt werden 4

Europäische Woche der
Regionen und Städte:
Anmeldung noch offen 4

La Commissione vara una
nuova e ambiziosa missione
per la leadership nel
supercalcolo 5

Portal der Europäischen
Kommission für
Konsultationen 6

Terminvorschau – Europäisches Parlament

Anbei der aktuelle Sitzungskalender des Europäischen Parlamentes
<http://www.europarl.europa.eu/committees/de/calendar.html>

Calendario – Parlamento europeo

Qui di seguito il link al calendario attuale delle riunioni in seno al Parlamento europeo
<http://www.europarl.europa.eu/committees/it/calendar.html>

Kommission will Entwicklung der Kapitalmärkte in Europa vorantreiben

La Commissione intende rafforzare i mercati europei dei capitali

Die Europäische Kommission hat am 24. September einen neuen ehrgeizigen Aktionsplan zur Förderung der EU-Kapitalmarktunion in den kommenden Jahren veröffentlicht. Oberste Priorität der EU ist es, dass sich Europa von der beispiellosen Wirtschaftskrise, die das Coronavirus verursacht hat, erholt. Entscheidend wird hierbei sein, dass die EU-Kapitalmärkte weiterentwickelt werden und der Zugang zur Marktfinanzierung gewährleistet ist.

Große, integrierte Kapitalmärkte fördern die Erholung in der EU und bieten Unternehmen, gerade auch kleinen und mittleren Unternehmen, Zugang zu Finanzierungs- und Kapitalquellen und vermitteln zudem europäischen Sparerinnen und Sparern das nötige Vertrauen, damit sie in ihre Zukunft investieren. Dynamische Kapitalmärkte werden auch den grünen und den digitalen Wandel in Europa unterstützen und zur Schaffung einer inklusiveren und widerstandsfähigeren Wirtschaft beitragen. Die Kapitalmarktunion ist außerdem für die Stärkung der internationalen Rolle des Euro von entscheidender Bedeutung.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Un nuovo inizio in materia di migrazione: la Commissione presenta il nuovo pacchetto sull'asilo e la migrazione

Neuanfang in der Migrationspolitik: Kommission legt Asyl- und Migrationspaket vor

Il 23 settembre la Commissione europea ha proposto un nuovo patto sulla migrazione e l'asilo che contempla tutti i diversi elementi necessari per un approccio europeo globale alla migrazione. Stabilisce procedure migliori e più rapide durante tutto il sistema di asilo e migrazione, e garantisce un equilibrio tra i principi di equa ripartizione della responsabilità e solidarietà. Ciò è fondamentale per ripristinare la fiducia tra gli Stati membri e la fiducia nella capacità dell'Unione europea di gestire la migrazione.

Il primo pilastro dell'approccio della Commissione per promuovere la fiducia consiste in procedure più efficienti e più rapide. In particolare, la Commissione propone di introdurre una procedura integrata di frontiera che, per la prima volta, prevede accertamenti preliminari all'ingresso riguardo all'identificazione di tutte le persone che attraversano le frontiere esterne dell'UE senza autorizzazione o che sono sbarcate in seguito a un'operazione di ricerca e soccorso. Il secondo pilastro al centro del patto è l'equa ripartizione della responsabilità e la solidarietà. Gli Stati membri saranno tenuti ad agire in modo responsabile e solidale. Ogni Stato membro, senza eccezioni, deve contribuire alla solidarietà nei periodi di forte sollecitazione, per contribuire a stabilizzare il sistema generale, sostenere gli Stati membri sotto pressione e garantire che l'Unione adempia ai propri obblighi umanitari.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Neue Risikobewertung: Maßnahmen zur Bewältigung der Coronakrise in der EU müssen verstärkt werden

Nuova valutazione dei rischi: necessario intensificare la risposta al coronavirus nell'UE

Das Europäische Zentrum für die Prävention und die Kontrolle von Krankheiten (ECDC) hat heute seine aktualisierte Risikobewertung zur COVID-19-Pandemie zusammen mit einer Reihe von Leitlinien für nicht-pharmazeutische Maßnahmen (z. B. Handhygiene, Abstandswahrung, Reinigung und Belüftung) veröffentlicht.

Aus der aktualisierten Risikobewertung geht hervor, dass die Melderaten in der gesamten EU und im Vereinigten Königreich seit August stetig gestiegen sind und die ergriffenen Maßnahmen nicht immer ausreichen, um die Exposition zu verringern oder zu kontrollieren. Daher ist es von entscheidender Bedeutung, dass die Mitgliedstaaten alle notwendigen Schritte ergreifen, sobald es erste Anzeichen für neue Ausbrüche gibt. Im Einklang mit den von der Kommission im Juli vorgelegten Maßnahmen umfasst dies Folgendes: verstärktes Durchführen von Tests, Intensivierung der Maßnahmen zur Ermittlung von Kontaktpersonen, verbesserte Überwachung des öffentlichen Gesundheitswesens, Gewährleistung eines besseren Zugangs zu persönlichen Schutzausrüstungen und Arzneimitteln sowie Gewährleistung ausreichender Kapazitäten im Gesundheitswesen.

⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)

⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Berichte und Vertiefungen aus dem Außenamt in Brüssel

Berichte zu den von uns besuchten Veranstaltungen sind auf unserer Homepage <http://www.alpeuregio.org/index.php/de/> in den jeweiligen thematischen Sektionen (zu finden auf der rechten Seite der Webseite) zum Download verfügbar.

Relazioni ed approfondimenti dall'Ufficio di Bruxelles

Relazioni relative agli eventi a cui assistiamo sono reperibili sul nostro sito <http://www.alpeuregio.org/index.php/it/> nelle rispettive sezioni tematiche nella parte destra della homepage.

Europäische Woche der Regionen und Städte: Anmeldung noch offen

Settimana europea delle Regioni e delle Città: le iscrizioni sono ancora aperte

Die Europäische Woche der Regionen und Städte ist eine jährliche Veranstaltung, bei der Städte und Regionen ihre Fähigkeit unter Beweis stellen, Wachstum und Arbeitsplätze zu schaffen, die Kohäsionspolitik der EU umzusetzen und die Bedeutung der lokalen und regionalen Ebene für eine gute europäische Regierungsführung unter Beweis zu stellen.

Die Veranstaltung hat sich zu einer europäischen Netzwerkplattform für Experten der regionalen und lokalen Entwicklung entwickelt.

Der Austausch bewährter Verfahren in den Bereichen wirtschaftliche Entwicklung und soziale Eingliederung, grenzübergreifende Zusammenarbeit, öffentlich-private Partnerschaften, regionale Innovation und von der örtlichen Bevölkerung getragene lokale Entwicklung sind einige der zahlreichen Themen geworden.

In diesem Jahr wird sich die Europäische Woche der Regionen und Städte im Oktober über drei aufeinander folgende Wochen erstrecken, die jeweils einem aktuellen Thema gewidmet sind:

- vom 5. bis 9. Oktober: Befähigung der Bürgerinnen und Bürger,
- 12.-16. Oktober: Kohäsion und Zusammenarbeit,
- 19.-22. Oktober: Grünes Europa, in Zusammenarbeit mit der Grünen Woche.

Die gemeinsame Vertretung der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino in Brüssel nimmt an einem Konsortium teil, welches ein Seminar zum Thema „Localizing the European Green Deal“ organisiert (19. Oktober 11h30). Anbei der [Link](#), um sich dazu anzumelden. Neben dieser Veranstaltung wird der Landeshauptmann Arno Kompatscher an zwei weiteren Diskussionsrunden teilnehmen: „[Making Farm to Fork strategies work](#)“ (21. Oktober 11h30) und „[EGTCs boosting CBC: New approaches](#)“ (13. Oktober 14h30).

Hier der [Link](#) zum vollständigen Programm.

- ⇒ [Mehr dazu \(en\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(en\)](#)

La Commissione vara una nuova e ambiziosa missione per la leadership nel supercalcolo

Kommission formuliert neuen ehrgeizigen Auftrag für Führung beim Hochleistungsrechnen

La Commissione ha proposto un nuovo regolamento relativo all'impresa comune per il calcolo ad alte prestazioni europeo (impresa comune EuroHPC), volto a mantenere e promuovere il ruolo guida dell'Europa nei settori del supercalcolo e del calcolo quantistico. Sosterrà attività di ricerca e innovazione per le nuove tecnologie e i nuovi sistemi di supercalcolo, nonché per i nuovi prodotti dello stesso, promuovendo inoltre le competenze necessarie per utilizzare l'infrastruttura e gettando le basi per un ecosistema di livello mondiale in Europa. La proposta renderebbe possibile un investimento di 8 miliardi di € nella prossima generazione di supercomputer, una dotazione di bilancio notevolmente più ampia rispetto a quella attuale.

Basandosi sul successo dell'Europa nel settore del calcolo ad alte prestazioni di prossima generazione, il supercalcolo avrà un ruolo chiave nel percorso dell'Europa verso la ripresa: è stato riconosciuto come una delle priorità di investimento strategiche e si porrà a fondamento di tutta la strategia digitale, dall'analisi dei big data all'intelligenza artificiale, alle tecnologie cloud e alla cibersecurity. Inoltre, in una raccomandazione anch'essa adottata oggi, la Commissione invita gli Stati membri a promuovere la connettività di rete ultraveloce e a sviluppare un approccio congiunto per il dispiegamento del 5G.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(en\)](#)

Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen

“Sportello unico” della Commissione europea per consultazioni

Ihre Stimme in Europa ist das Portal der Europäischen Kommission für Konsultationen und Rückmeldungen. Hier haben Sie die Möglichkeit, sich während verschiedener Phasen des Beschlussfassungsverfahrens zu EU-Strategien zu äußern.

Im Rahmen ihrer [Agenda für bessere Rechtsetzung](#) möchte die Kommission Bürger/-innen und Interessenträger von der ersten Idee eines Vorschlags bis zu seiner Verabschiedung und Evaluierung enger einbinden.

La tua voce in Europa è lo "sportello unico" della Commissione europea che consente di accedere ad un'ampia gamma di consultazioni e opportunità di formulare commenti e pareri sulle politiche dell'UE nelle diverse fasi del processo legislativo.

Nell'ambito dell'[agenda dell'UE per legiferare meglio](#) la Commissione intende ascoltare maggiormente ciò che i cittadini e gli altri interlocutori hanno da dire sulle sue proposte, dalla prima idea, alla preparazione della proposta, fino alla sua adozione e valutazione.

- ⇒ [Mehr dazu \(de\)](#)
- ⇒ [Approfondisci \(it\)](#)

Impressum:

Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige - Autonome Provinz Bozen/Südtirol
Außenamt Brüssel - Ufficio di Bruxelles
45-47, rue de Pascale - B-1040 Bruxelles
Tel: 0032 2 7432700 Fax: 0032 2 7420980 E-Mail: info@alpeuregio.eu